



STORZ & BICKEL GMBH & CO. KG



Mighty[®]

ISTRUZIONI PER L'USO

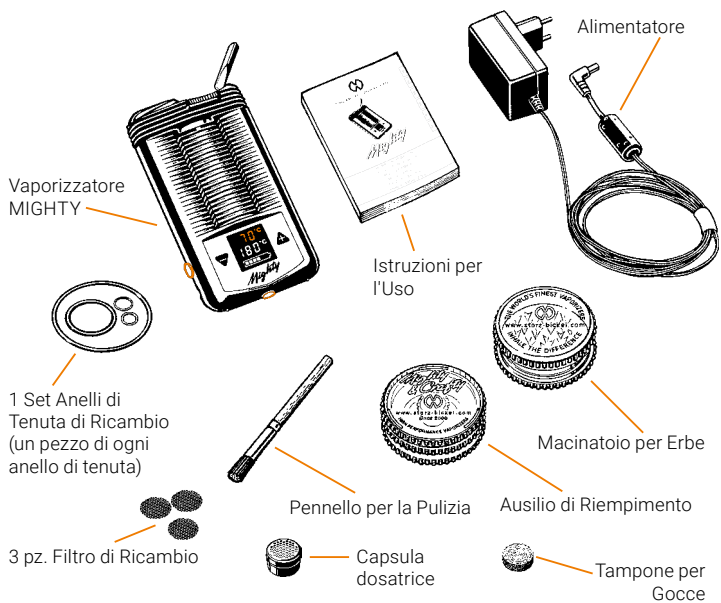
Prima della messa in funzione dell'apparecchio,
leggerle e conservarle con attenzione.

Indice	pagina
1. Descrizione del prodotto, Corredo di fornitura	4
2. Legenda, Avvertenze di sicurezza	6
2.1. Legenda.....	6
2.2. Avvertenze di sicurezza.....	8
3. Uso previsto	10
4. Lista piante aromatiche	11
5. Fattori che influenzano la vaporizzazione	12
6. Il Vaporizzatore MIGHTY	12
6.1. Disimballare.....	12
6.2. Collegamento alla rete.....	13
6.3. Uso e funzionamento.....	13
6.4. Deposito.....	13
6.5. Dopo avarie.....	13
6.6. Possibili avarie / Ricerca guasti.....	14
6.7. Smaltimento.....	14
7. Messa in funzione e funzionamento	15
7.1. Caricamento della batteria	15
7.2. Procedura di riscaldamento	16
7.3. Regolazione della temperatura	17
7.4. Ripristino delle impostazioni di fabbrica	18
7.5. Impostazioni di fabbrica	18
8. Riempire la Camera di Riempimento	19
8.1. Ausilio di Riempimento	20
8.2. Riempire la Camera di Riempimento mediante l'Ausilio di Riempimento	21

Indice	pagina
9. Uso	22
10. Smontaggio, pulizia e montaggio	23
10.1. Smontaggio e montaggio dell'Unità di Raffreddamento MIGHTY	24
10.2. Pulizia dell'Unità di Raffreddamento MIGHTY	26
10.3. Sostituire il Filtro inferiore della Camera di Riempimento	27
11. Accessori	28
11.1. Capsule dosatrici e Caricatore	28
11.2. Parte del Labbro monouso per un impiego igienico	31
12. Dati tecnici	32
13. Dichiarazione di conformità CE	33
14. Garanzia, Responsabilità	34
14.1. Garanzia	34
14.2. Responsabilità.....	34
14.3. Disposizioni sul diritto d'autore.....	35

1. DESCRIZIONE DEL VAPORIZZATORE MIGHTY

Corredo di fornitura:



(Accessori su richiesta: Cavo di Carica 12 Volt)

Verificare che tutti i componenti siano contenuti nella fornitura. In caso contrario, rivolgersi al Centro di Assistenza Storz & Bickel.

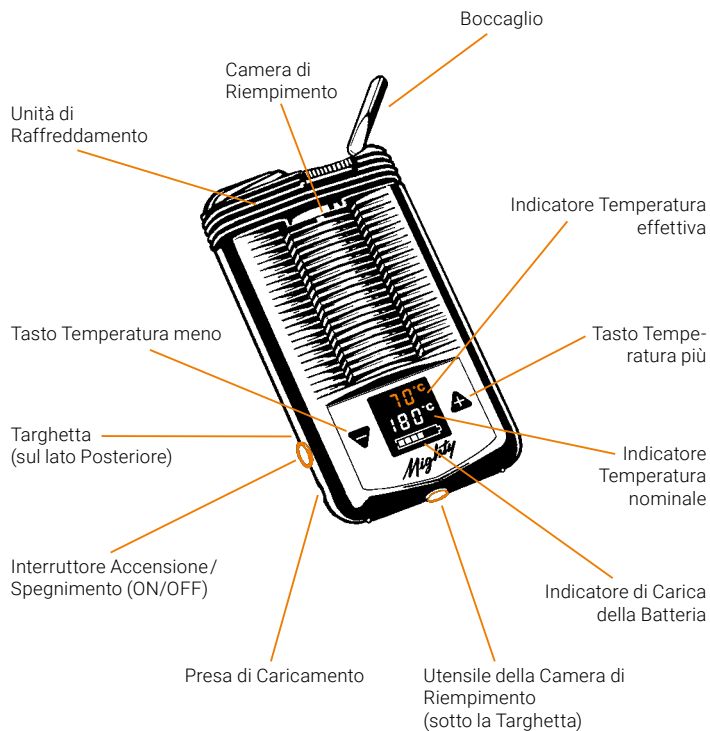
In caso di problemi tecnici, domande relative all'apparecchio, casi di garanzia e smaltimento dell'apparecchio rivolgersi al seguente indirizzo:

Storz & Bickel GmbH & Co. KG

In Grubenäcker 5-9
78532 Tuttlingen, Germania

1. DESCRIZIONE DEL VAPORIZZATORE MIGHTY

Elementi funzionali Vaporizzatore MIGHTY:



2. LEGENDA, AVVERTENZE DI SICUREZZA



Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere accuratamente e integralmente le avvertenze di sicurezza di seguito riportate.

Queste Istruzioni per l'Uso sono parte essenziale del Vaporizzatore e dell'alimentatore e devono essere consegnate all'utilizzatore.

Le indicazioni qui contenute devono essere scrupolosamente rispettate, in quanto sono estremamente impor-

tanti per la sicurezza durante l'uso e la manutenzione del Vaporizzatore e dell'alimentatore.

Conservare con cura questo opuscolo per poterlo consultare anche in seguito.

Potrà scaricare la versione al momento più recente dell'Istruzioni per l'Uso del MIGHTY dal sito www.storz-bickel.com.

2.1. Legenda



Rispettare le Istruzioni per l'Uso!



Avvertenza di sicurezza!

Per evitare danni alle persone e all'apparecchio, osservare assolutamente le avvertenze contrassegnate da questo simbolo.



Avvertenza/Consiglio

Le avvertenze contrassegnate da questo simbolo illustrano correlazioni tecniche o danno ulteriori consigli su come utilizzare il Vaporizzatore.



Simbolo del fabbricante – il nome e l'indirizzo del fabbricante sono riportati accanto al simbolo.



L'apparecchio è stato immesso sul mercato dopo il 13 agosto 2005. Non smaltire nei rifiuti generici. Il simbolo del cassonetto barrato indica che l'apparecchio deve essere smaltito separatamente. Il dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio incorporata in modo fisso, nel momento dello smaltimento questa deve essere scarica.



Marchio di conformità CE:

con questo marchio il fabbricante attesta la conformità del prodotto alle direttive e alle norme vigenti dell'Unione Europea.

2. LEGENDA, AVVERTENZE DI SICUREZZA



Sicurezza verificata e fabbricazione controllata da TÜV SÜD a norma EN 60335-1, UL 499 e CAN/CSA 22.2 n° 64-M91.



Attenzione! Superficie calda!

Non toccare i componenti metallici!



Proteggere dall'irraggiamento solare.



Proteggere dal bagnato e dall'umidità.



Corrente continua

I seguenti simboli si riferiscono all'alimentatore:



Apparecchio della classe di protezione II



UL Recognized Component Mark: Questo simbolo attesta che i corrispondenti componenti sono omologati UL.



Restrizione all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche



Efficiency Level 5
Rendimento dell'alimentatore



Gli apparecchi provvisti di tale simbolo possono essere utilizzati solo nel contesto domestico (ambiente asciutto).

2. LEGENDA, AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.2. Avvertenze di sicurezza

- ▶ Le parti della confezione (buste di plastica, cartoni ecc.) devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini, in quanto rappresentano un potenziale pericolo.
- ▶ Verificare la confezione e l'alloggiamento del Vaporizzatore. Se l'alloggiamento è danneggiato, rispedire a noi il Vaporizzatore. Evitare in ogni caso il contatto con i liquidi fuoriusciti.
- ▶ Le persone con particolari difficoltà devono usare l'apparecchio solo dietro il costante controllo di un adulto. Spesso queste persone non sono in grado di valutare correttamente i pericoli (ad esempio, soffocamento causato dal cavo dell'alimentatore), pertanto possono sussistere rischi di lesioni.
- ▶ L'apparecchio contiene piccole parti che, se ingerite, potrebbero bloccare le vie respiratorie e causare un rischio di soffocamento. Assicurarsi di tenere sempre il Vaporizzatore e gli accessori fuori dalla portata di neonati e bambini piccoli.
- ▶ Caricare la batteria utilizzando esclusivamente l'alimentatore in dotazione al Vaporizzatore o il cavo di carica 12 Volt, disponibile come accessorio della Storz & Bickel. L'impiego di prodotti di terzi può danneggiare la batteria.
- ▶ In caso di dubbio far esaminare l'impianto elettrico da un tecnico specializzato per verificare se rispetta le norme di sicurezza locali.
- ▶ In caso di avarie durante il funzionamento staccare subito l'alimentatore dalla presa.
- ▶ Il cavo dell'alimentatore deve essere srotolato in tutta la sua lunghezza (non arrotolare né sovrapporre il cavo dell'alimentatore). Non deve essere sottoposto ad urti né essere alla portata dei bambini, non deve trovarsi nelle vicinanze di liquidi o di fonti di calore né essere danneggiato. Non avvolgere strettamente il cavo dell'alimentatore, non porlo a contatto con spigoli vivi, non schiacciarlo né piegarlo. In caso di danni al cavo dell'alimentatore, farlo sostituire dal nostro Centro di Assistenza. Non riparare mai da soli il cavo dell'alimentatore!
- ▶ Si sconsiglia l'impiego di prese multiple e/o di prolunghe. Se assolutamente necessario, devono essere utilizzati solo prodotti con il certificato di qualità (come per es. UL, IMQ, VDE, +S, ecc.), a condizione che il valore di potenza indicato superi i requisiti di alimentazione (A=Ampere) degli apparecchi collegati.
- ▶ Dopo l'impiego, il Vaporizzatore deve essere appoggiato unicamente su una superficie stabile e piana. L'utilizzo è consentito solamente a sufficiente distanza da fonti di calore (forno, stufa, ca-

2. LEGENDA, AVVERTENZE DI SICUREZZA

- mino, ecc.) e in un luogo in cui la temperatura ambiente non scenda sotto i +5 °C (+41 °F). Custodire il Vaporizzatore e all'alimentatore in un luogo asciutto, protetto dagli influssi atmosferici e lontano dalla portata dei bambini o di persone incapaci. L'apparecchio non deve in nessun caso essere adoperato in ambienti umidi (come stanza da bagno ecc.).
- ▶ Non azionare il Vaporizzatore in prossimità di oggetti infiammabili come, ad esempio, tende, tovaglie o carta.
- ▶ Tenere il Vaporizzatore e all'alimentatore lontano dagli animali domestici (ad esempio, roditori) e da parassiti, altrimenti questi potrebbero danneggiare l'isolamento del cavo dell'alimentatore.
- ▶ Le riparazioni il Vaporizzatore o all'alimentatore non possono essere eseguite dal Cliente. Riparazioni eseguite non a regola d'arte, senza utilizzare i pezzi di ricambio originali, possono essere pericolose per l'utente.
- ▶ Pericolo di morte in caso di apertura dell'alimentatore: componenti e collegamenti sotto tensione vengono messi allo scoperto.
- ▶ Il Vaporizzatore non deve mai essere riparato o trasportato con l'alimentatore inserito.
- ▶ Se il cavo dell'alimentatore è difettoso, il Vaporizzatore e l'alimentatore non devono mai essere messi in funzione.
- ▶ Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio.
- ▶ Il Vaporizzatore non deve essere messo in funzione senza sorveglianza. Dopo l'uso disinserire il riscaldamento.
- ▶ Durante il funzionamento o nella fase di raffreddamento le fessure di ventilazione e il bocchettone di soffiaggio del Vaporizzatore non devono essere chiusi, coperti od ostruiti.



Pericolo di ustioni!

- ▶ Non toccare la Camera di Riempimento in metallo quando è calda.
- ▶ Il Vaporizzatore e l'alimentatore vanno semplicemente puliti con un panno asciutto o al limite con un panno umido. Prima di ciò, è assolutamente necessario staccare l'alimentatore dalla presa e spegnere il Vaporizzatore. Il Vaporizzatore o l'alimentatore non devono mai essere immersi in acqua o in altri liquidi né puliti con un getto d'acqua o di vapore diretto.
- ▶ Il Vaporizzatore o l'alimentatore non devono essere usati in ambienti umidi o bagnati.
- ▶ Il Vaporizzatore o l'alimentatore non devono essere esposti alla pioggia né utilizzati in bagno o sopra dell'acqua.

2. LEGENDA, AVVERTENZE DI SICUREZZA

- ▶ Il Vaporizzatore o l'alimentatore non devono mai entrare in contatto con parti del corpo bagnate o umide.
- ▶ Non mettere mai in funzione il Vaporizzatore o l'alimentatore se sono bagnati o umidi. Se il Vaporizzatore o l'alimentatore si sono bagnati, devono essere controllati dal nostro Centro di Assistenza per stabilire se i componenti elettrici sono stati danneggiati.
- ▶ Non utilizzarlo in atmosfera infiammabile e a rischio di esplosioni.
- ▶ Non far mai utilizzare il Vaporizzatore o l'alimentatore a bambini o persone incapaci.
- ▶ Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio originali Storz & Bickel.



Il fabbricante non si assume alcun tipo di responsabilità per danni causati da un uso non idoneo, scorretto o insensato.

3. USO PREVISTO

Il Vaporizzatore MIGHTY serve a produrre fragranze e aromi a partire dalle erbe e dalle parti della pianta qui di seguito riportate. Attraverso la vaporizzazione mediante aria calda, si emanano le fragranze e gli aromi, che possono essere inalati direttamente.

L'apparecchio può essere usato solo con le sostanze da vaporizzare consigliate. L'utilizzo di altre sostanze può rappresentare un rischio per la salute.

Il Vaporizzatore MIGHTY non è un prodotto medicale.

4. LISTA PIANTE AROMATICHE

Qui di seguito riportiamo una lista di piante adatte ad essere utilizzate nel Vaporizzatore MIGHTY.

Le fragranze e gli aromi derivanti dai materiali vegetali qui indicati possono essere vaporizzati. Ogni altro tipo di uso non è idoneo ed è potenzialmente pericoloso.

Nome della pianta	Nome botanico	Parte della pianta utilizzata	Temperatura
Eucalipto	Eukalyptus globulus	foglie	130°C (266°F)
Luppolo	Humulus lupulus	pigne	154°C (309°F)
Camomilla	Matriarca chamomilla	fiori	190°C (374°F)
Lavanda	Lavandula angustifolia	fiori	130°C (266°F)
Melissa citronella	Melissa officinalis	foglie	142°C (288°F)
Salvia	Salvia officinalis	foglie	190°C (374°F)
Timo	Thymus vulgaris	erba	190°C (374°F)



ATTENZIONE:

In presenza di problemi di salute, rivolgersi al medico curante o al farmacista. Può accadere che una pianta provochi reazioni allergiche in alcuni soggetti che le utilizzano. In questo caso si sconsiglia assolutamente di continuare ad utilizzare questa pianta.

Utilizzare solo le parti della pianta riportate nella lista che, secondo le direttive della Farmacopea Europea (o simile), sono state sottoposte al controllo di autenticità e purezza e sono state dichiarate prive di agenti patogeni. Tale piante o parti di esse possono essere acquistate in farmacia.

Il rispetto delle seguenti avvertenze è importante per poter regolare nel modo migliore e rispondente alle vostre esigenze il Vaporizzatore MIGHTY con il materiale vegetale da voi utilizzato.

5. FATTORI CHE INFLUENZANO LA VAPORIZZAZIONE

La quantità degli aromi e delle fragranze liberati viene influenzata dai seguenti fattori:

1. **Qualità:** la concentrazione di aromi e fragranze contenuti nel materiale vegetale utilizzato.
2. **Quantità:** la quantità di materiale vegetale per vaporizzare nella Camera di Riempimento.
3. **Superficie:** più le piante sono sminuzzate finemente, più ampia è la superficie dalla quale si possono liberare gli aromi e le fragranze durante il processo di vaporizzazione.
4. **Temperatura:** più la temperatura è alta, maggiore è la quantità di aromi e di fragranze liberati in una volta.

Si tenga presente che un aumento della temperatura dovrebbe essere sempre l'ultima soluzione, poiché il materiale vegetale sottoposto ad alte temperature ha un forte sapore di tostato.

Dato che le sostanze vengono liberate dalle piante in modo non aggressivo, è possibile ripetere più volte il processo di vaporizzazione con lo stesso contenuto della Camera di Riempimento, tenendo conto dei quattro fattori sopra indicati, finché tutti gli aromi e le fragranze non sono stati completamente liberati.

Se con la temperatura massima non si formano più vapori, allora il materiale vegetale per vaporizzare è stato completamente consumato e deve essere sostituito con del materiale fresco. Per motivi legati al sapore si consiglia di sostituirlo già in precedenza.

6. IL VAPORIZZATORE MIGHTY

6.1. Disimballare

Il cartone contiene tutti i componenti così come le Istruzioni per l'Uso che vanno conservate per l'ulteriore consultazione.

Disimballare il Vaporizzatore e gli accessori, controllando subito dopo che il Vaporizzatore, gli accessori, l'alimentatore e il connettore siano integri e al completo. In caso di danni informare subito il rivenditore o il corriere.



Le parti della confezione (buste di plastica, cartoni ecc.) devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini, in quanto rappresentano un potenziale pericolo.

Per rispetto dell'ambiente non disperdere le parti della confezione nell'ambiente e smaltirle in modo regolamentare.

6. IL VAPORIZZATORE MIGHTY

Consigliamo di conservare la confezione originale per un eventuale uso successivo (trasporto, Storz & Bickel Centro di Assistenza ecc.).

6.2. Collegamento alla rete

Prima di collegare il Vaporizzatore, assicurarsi che i dati riportati sulla targhetta dell'alimentatore coincidano con quelli della rete di alimentazione locale.

L'impianto elettrico deve essere conforme in tutte le sue parti alle norme amministrative odierne.

Appoggiare il Vaporizzatore caldo solo su una superficie solida e mai su superfici morbide o sensibili al calore.

Fare attenzione al fatto che il cavo dell'alimentatore non possa venire danneggiato da piegamenti, schiacciamenti o trazioni.



Un collegamento elettrico non a regola d'arte può provocare danni a persone e a cose per i quali il fabbricante non può essere ritenuto responsabile.

6.3. Uso e funzionamento



Il Vaporizzatore è stato progettato per la vaporizzazione dei materiali vegetali elencati nella lista delle piante aromatiche. Ogni altro tipo di uso non è idoneo ed è potenzialmente pericoloso.

Per l'uso e la manutenzione, l'utente dovrebbe seguire sempre le indicazioni riportate in queste Istruzioni per l'Uso.

In caso di dubbi o di avarie spegnere subito il Vaporizzatore e, se in uso, staccare l'alimentatore dalla presa. Non cercare mai di risolvere il guasto da soli ma rivolgersi direttamente al nostro Centro di Assistenza.

Far raffreddare il Vaporizzatore e l'alimentatore dopo l'uso prima di riporli.

6.4. Deposito

Custodire il Vaporizzatore e l'alimentatore in un luogo asciutto, protetto dagli influssi atmosferici e lontano dalla portata dei bambini o di persone incapaci.

6.5. Dopo avarie


Se è stato utilizzato, staccare subito l'alimentatore dalla presa e assicurarsi che nessuno possa inavvertitamente ricollegare il Vaporizzatore alla rete elettrica.


Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere il Vaporizzatore e staccare l'alimentatore dalla presa.

Spedire il Vaporizzatore al nostro Centro di Assistenza per la relativa riparazione nella sua confezione originale o in un altro imballo adeguato.

6.6. Possibili avarie / Ricerca guasti

Guasto	Possibile causa / Rimedio
Non si riesce ad accendere MIGHTY.	Assicurarsi che la batteria del MIGHTY sia carica o mettere in funzione il Vaporizzatore con l'alimentatore, collegandolo a una presa funzionante. Nel caso in cui il Vaporizzatore dovesse continuare a non funzionare, l'apparecchio è difettoso. In tal caso, scollegare subito l'alimentatore dalla rete e rivolgersi immediatamente al nostro Centro di Assistenza.
Il display del MIGHTY mostra: ERR 001.	Temperatura della batteria troppo alta. Far raffreddare il Vaporizzatore.
Il display del MIGHTY mostra: ERR 002.	Temperatura della batteria troppo bassa. Riscaldare il Vaporizzatore.
Il display del MIGHTY mostra: ERR 003.	L'alimentatore non è adatto. Utilizzare l'alimentatore o il cavo di carica 12 Volt originali della Storz & Bickel.
Il display del MIGHTY mostra: ERR 004.	Il Vaporizzatore è difettoso. In tal caso, scollegare subito l'alimentatore dalla rete e rivolgersi immediatamente al nostro Centro di Assistenza.

 Se le suddette istruzioni non producono alcun risultato o in presenza di guasti di tutt'altro genere o di problematiche qui non elencate, staccare subito l'alimentatore dalla presa e rivolgersi immediatamente al nostro Centro di Assistenza

 Non aprire il Vaporizzatore e l'alimentatore! Senza un utensile speciale e conoscenze specifiche, ogni tentativo di aprire questi due apparecchi ne causerà il danneggiamento. Tale tentativo comporterà la perdita della garanzia.

In nessun caso tentare di risolvere il guasto da soli. Rivolgersi direttamente al nostro Centro di Assistenza.

6.7. Smaltimento

Se il Vaporizzatore o l'alimentatore hanno subito danni irreparabili dopo il termine di garanzia legale. Essendo realizzati con componenti di alta qualità e completamente riciclabili, devono essere portati al centro di raccolta più vicino oppure spediti al nostro Centro di Assistenza per il corretto smaltimento.



L'apparecchio non deve essere messo in funzione senza sorveglianza. Il Vaporizzatore MIGHTY deve essere appoggiato unicamente su una superficie resistente al calore, piana, stabile e solida. Non appoggiare mai l'apparecchio su superfici morbide o facilmente infiammabili. Controllare se la tensione di rete corrisponde ai dati riportati sull'alimentatore. L'alimentatore e il cavo devono essere in perfetto stato. L'alimentatore deve essere collegato solo ad una presa installata a regola d'arte.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità se non ci si attiene a questa prevenzione degli infortuni. Per lo scollegamento completo dalla rete staccare l'alimentatore dalla presa.

7.1. Caricamento della batteria

Spiegazioni relative all'indicatore di carica della batteria:

L'indicatore di carica della batteria mostra un simbolo della batteria con sei campi dello stato di carica. In caso di batteria quasi scarica, il telaio della batteria inizia a lampeggiare; in caso di batteria carica sono visibili il telaio e tutti i sei campi.

A seconda dello stato di carica si vedono più o meno campi dello stato di carica.



Indicatore di carica della batteria



Prima di ogni utilizzo e di ogni ricarica, controllare che gli alloggiamenti del Vaporizzatore e dell'alimentatore siano integri. Qualora questi siano danneggiati, il Vaporizzatore e l'alimentatore non devono essere né ricaricati né utilizzati.

La batteria del prodotto nuovo è carica all'80%. Caricare completamente la batteria prima di utilizzare l'apparecchio la prima volta.

Il tempo di ricarica della batteria dipende dall'età della stessa e dalla relativa carica residua; in caso di batteria scarica è di circa due ore.

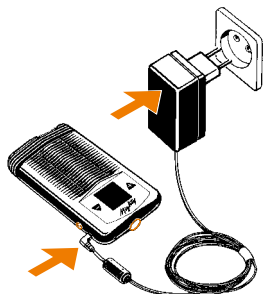
Collegare l'alimentatore alla presa di caricamento del Vaporizzatore, quindi a una presa idonea.

Info: quando si inserisce l'alimentatore nella presa, il display si accende brevemente e il Vaporizzatore vibra per poco tempo. Si tratta di una prova di funzionamento e indica l'avvio del processo di ricarica.

L'indicatore di carica della batteria si accende e inizia a lampeggiare, ciò significa che la batteria è in fase di ricarica. Non appena la batteria sarà completamente carica, l'indicatore di carica della batteria smetterà di lampeggiare, indicando lo stato di carica (carica massima = tutti i sei campi).

Al termine del processo di ricarica, staccare l'alimentatore dapprima dalla presa, quindi dal Vaporizzatore.

! La batteria può venire caricata anche tramite il cavo di carica 12 Volt disponibile su richiesta. Collegare il cavo di carica 12 Volt alla presa di alimentazione del Vaporizzatore e in seguito a una presa 12 Volt idonea o a un accendisigari. Eseguire e terminare il processo di ricarica come descritto in merito all'alimentatore (vedi il capitolo 7.1. "Caricamento della batteria", pagina 15).



Collegare il Vaporizzatore all'alimentatore o il cavo di carica 12 Volt

! Le batterie sono parti soggette ad usura appositamente confezionate, sostituibili solo dalla Storz & Bickel dopo la spedizione del Vaporizzatore MIGHTY.

Ogni tentativo di sostituire da soli le batterie è potenzialmente pericoloso e comporta la decadenza dei diritti di garanzia e di ogni responsabilità da parte della Storz & Bickel.

Funzionamento a rete

Il Vaporizzatore MIGHTY può essere messo in funzione anche con batterie completamente scariche utilizzando l'alimentatore. Procedere al riguardo come descritto nel capitolo 7.1. "Caricamento della batteria", pagina 15 e accendere in seguito il Vaporizzatore.

Disattivazione automatica

La disattivazione automatica è tesa a conservare la capacità della batteria, in modo che il Vaporizzatore possa essere utilizzato il più a lungo possibile senza doverlo ricaricare.

Due minuti dopo l'ultima pressione di un tasto o l'ultimo utilizzo, l'apparecchio si disattiva automaticamente. La disattivazione del Vaporizzatore viene segnalata da una breve vibrazione.

! L'azionamento per pochi istanti dell'interruttore accensione/spengimento (ON/OFF) durante il funzionamento può ripristinare il dispositivo di disattivazione automatico su due minuti.

7.2. Procedura di riscaldamento

Il Vaporizzatore MIGHTY offre due livelli di temperatura preimpostati dalla fabbrica: Temperatura di base di 180°C (356°F) e temperatura booster di 195°C (383°F).

Accendere l'apparecchio (si consiglia di riscaldare il Vaporizzatore con la Camera di Riempimento riempita e l'Uni-

tà di Raffreddamento già in sede). A tal fine, agire sull'interruttore accensione/spengimento (ON/OFF) arancione per almeno un mezzo secondo. Il Vaporizzatore conferma lo stato di accensione con una breve vibrazione. In presenza però di un guasto, non si verifica alcuna vibrazione.

Il display, mediante l'indicazione della temperatura nominale ed effettiva, segnala il processo di riscaldamento. Impostare la temperatura desiderata con i tasti temperatura a sinistra e a destra del valore nominale. Il riscaldamento del blocco riscaldante può durare fino a circa due minuti a seconda della temperatura impostata e della capacità della batteria. Il raggiungimento della temperatura nominale impostata viene segnalato da una breve vibrazione doppia.

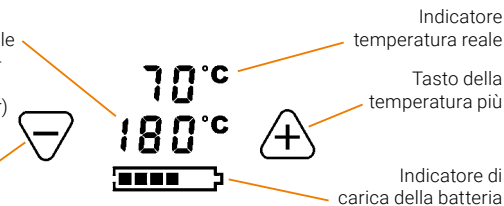
Se la temperatura di base non è più sufficiente per garantire una vaporizzazione soddisfacente, la temperatura booster può venire attivata cliccando due volte sull'interruttore accensione/spengimento (ON/OFF) arancione.

Il raggiungimento della temperatura booster viene segnalato da una breve vibrazione doppia e da un indicatore temperatura nominale lampeggiante.

7.3. Regolazione della temperatura

Indicatore temperatura nominale (Indicación parpadeante: temperatura booster)

Tasto della temperatura meno



7. MESSA IN FUNZIONE E FUNZIONAMENTO

Si possono impostare temperature tra 40°C e 210°C (104°F e 410°F) (vedi il capitolo 4. "Lista delle piante", pagina 11).

Azionando il tasto più viene aumentato il valore nominale, azionando il tasto meno viene diminuito il valore nominale. Toccando leggermente il tasto meno o più vengono modificati i valori nominali a intervalli di 1 grado nella relativa direzione. Premendo il tasto meno o più in modo continuo, i valori nominali cominciano a muoversi costantemente nella direzione corrispondente.

La temperatura booster è regolabile nello stesso modo. Tuttavia, non può essere regolata a un livello inferiore rispetto alla temperatura teorica precedente.

La temperatura attuale (temperatura effettiva) può venire letta nel display nella riga superiore.

Fahrenheit/Celsius

Toccando leggermente allo stesso tempo il tasto meno e il tasto più, l'indicatore passa dai gradi Celsius ai gradi Fahrenheit e viceversa.

7.4. Ripristino delle impostazioni di fabbrica

È possibile ripristinare le impostazioni modificate. Il ripristino si compie mediante una pressione di dieci secondi del tasto ON/OFF mentre il Vaporizzatore MIGHTY è acceso. Se il tasto ON/OFF è stato premuto per dieci secondi, la segnalazione del reset si compie da una vibrazione. La temperatura di base è resettata a 180 °C (356 °F) e la temperatura booster 195 °C (383 °F).

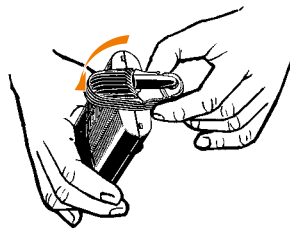
7.5. Impostazioni di fabbrica

Temperatura di base: 180°C (356°F)

Temperatura booster: +15°C (27°F)
corrisponde 195°C (383°F)

8. RIEMPIRE LA CAMERA DI RIEMPIMENTO

L'Unità di Raffreddamento va rimossa dal Vaporizzatore ruotandola di 90° in senso antiorario.



Rimuovere l'Unità di Raffreddamento (con il Boccaglio)

Riempire sempre completamente la Camera di Riempimento in metallo fino al bordo di plastica con materiale vegetale sminuzzato. Non comprimere

re troppo il materiale vegetale per non complicare eccessivamente l'inalazione. Eliminare l'eccesso di materiale vegetale attorno al bocchettone di riempimento in modo da poter posizionare correttamente l'Unità di Raffreddamento.

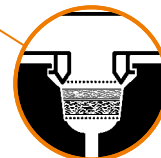


Se la Camera di Riempimento viene riempita solo parzialmente, il materiale vegetale per vaporizzare può scivolare, impedendo il flusso dell'aria calda e quindi la vaporizzazione stessa.



Camera di Riempimento riempita correttamente

Se la Camera di Riempimento non deve essere riempita completamente, si consiglia di porre il Tampono per Gocce in dotazione sopra le erbe, quindi di posizionare l'Unità di Raffreddamento sul Vaporizzatore.



Camera di Riempimento riempita parzialmente con Tampono per Gocce posizionato sopra

8. RIEMPIRE LA CAMERA DI RIEMPIMENTO

! Assicurarsi che i Filtri non siano contaminati da materiale vegetale. Al fine di garantire un funzionamento ottimale, si consiglia di pulire i Filtri con il Pennello per la Pulizia in dotazione dopo ogni vaporizzazione.

In particolare il Filtro superiore può intasarsi con il materiale vegetale, complicando di conseguenza l'inhalazione. In tal caso, smontare e pulire il Filtro come descritto nel capitolo 10. "Smontaggio, pulizia e montaggio", pagina 23 o inserire un nuovo Filtro.

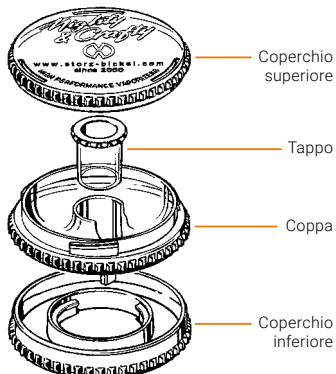
Riposizionare successivamente l'Unità di Raffreddamento girandola di 90° in senso orario.

È necessaria una pulizia della Camera di Riempimento non appena il Filtro della Camera di Riempimento inferiore è intasato o compaiono depositi sulle pareti della Camera di Riempimento. A tale fine, rimuovere prima il Filtro inferiore – come descritto nel capitolo 10.3. "Sostituzione del Filtro della Camera di Riempimento inferiore", pagina 27 e pulire la Camera di Riempimento con un bastoncino di ovatta imbevuto di alcol. Accertare che l'alcol non goccioli nel riscaldamento. Dopo l'avvenuta pulizia è necessario impiegare un nuovo Filtro.

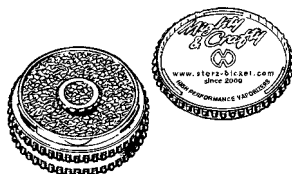
8.1. Ausilio di Riempimento

L'Ausilio di Riempimento fornito è atto al riempimento facile e corretto della Camera di Riempimento e funge da

magazzino di trascinamento e deposito del materiale vegetale già sminuzzato con il Macinatoio per Erbe.



Per il riempimento dell'Ausilio di Riempimento togliere il coperchio superiore e riempire la coppa incl. il tappo con materiale vegetale sminuzzato. Rimontare il coperchio superiore e chiuderlo.



Ausilio di Riempimento
(coperchio superiore rimosso)

8. RIEMPIRE LA CAMERA DI RIEMPIMENTO

8.2. Riempire la Camera di Riempimento mediante l'Ausilio di Riempimento

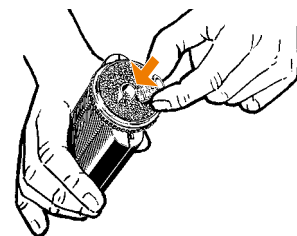
Togliere l'Unità di Raffreddamento dal Vaporizzatore ed eliminare eventuali residui dalla Camera di Riempimento. A tal fine ci si può avvalere dell'Utensile della Camera di Riempimento.

Togliere il coperchio inferiore dell'Ausilio di Riempimento e posizionare quest'ultimo sul Vaporizzatore girandolo in senso orario al posto dell'Unità di Raffreddamento. Togliere il coperchio superiore dell'Ausilio di Riempimento. Estrarre il tappo e utilizzarlo per convogliare una parte del materiale vegetale nella Camera di Riempimento attraverso l'apertura centrale.

! Fare attenzione a che la Camera di Riempimento non venga riempita eccessivamente (vedi il capitolo 8. "Riempire la Camera di Riempimento", pagina 19).

Riempire solo fino al bordo inferiore dell'Ausilio di Riempimento (vedere i due disegni seguenti)! Un riempimento eccessivo provoca l'intasamento dei Filtri, complicando in tal modo l'inhalazione.

Reinserire successivamente il tappo nell'apertura centrale e riattivare il



Riempire la Camera di Riempimento con l'Ausilio di Riempimento



Il bordo inferiore dell'Ausilio di Riempimento deve rimanere libero

coperchio superiore dell'Ausilio di Riempimento. Svitare l'Ausilio di Riempimento girandolo di 90° e riattivare il coperchio inferiore. Riposizionare l'Unità di Raffreddamento girandola di 90° in senso orario.

9. USO

Posizionare l'Unità di Raffreddamento sul Vaporizzatore e riscaldarla. In tal modo, sia la Camera di Riempimento sia il materiale vegetale per vaporizzare verranno preriscaldati e subito dopo la conclusione del processo di riscaldamento sarà possibile iniziare la vaporizzazione.



Pericolo di ustioni!

Non toccare la Camera di Riempimento finché non si sarà raffreddate dopo l'uso del Vaporizzatore MIGHTY.

Quando il Vaporizzatore avrà raggiunto la temperatura impostata (la temperatura nominale ed effettiva coincidono, come segnalato da una breve vibrazione doppia) e il Boccaglio si sarà aperto, sarà possibile iniziare l'inalazione.



Impiego del Vaporizzatore MIGHTY

Per l'impiego dell'apparecchio, appoggiare entrambe le labbra sul Boccaglio

e inspirare lentamente in modo uniforme per alcuni secondi.

Per quanto riguarda lo sviluppo di vapore, è bene notare quanto segue: più intenso è il vapore, più il gusto viene compresso.



In caso di intensità (densità) molto elevata del vapore, è possibile che la concentrazione degli aromi e delle fragranze causi un'irritazione delle vie respiratorie.

In tal caso, abbassare la temperatura per ridurre l'intensità dei vapori.



L'apparecchio non può essere usato se l'utilizzatore è ammalato alle vie respiratorie o ai polmoni. I vapori, a seconda della densità, possono irritare le vie respiratorie e i polmoni, cosa che può provocare la tosse.



Aspirare solo la metà di quanto in realtà si potrebbe. Trattenerne l'aria per alcuni secondi e poi emetterla di nuovo lentamente. È consigliabile concentrarsi consapevolmente sul processo respiratorio.

Terminata la vaporizzazione, spegnere il Vaporizzatore MIGHTY. A tal fine, agire sull'interruttore accensione/spegnimento (ON/OFF) arancione per almeno un mezzo secondo. Il Vaporizzatore conferma lo stato di spegnimento con una breve vibrazione.

Staccare l'alimentatore (se utilizzato) dalla presa e dal Vaporizzatore. Far raffreddare il Vaporizzatore e l'alimentatore prima di riporli.

10. SMONTAGGIO, PULIZIA E MONTAGGIO

Durante il raffreddamento dei vapori, una piccola parte di essi si condensa necessariamente sulle superfici all'interno dell'Unità di Raffreddamento.

Le parti dell'Unità di Raffreddamento, compreso il Boccaglio, devono venire regolarmente pulite in profondità per garantire un funzionamento impeccabile e un sapore che non sia contaminato dallo sporco.

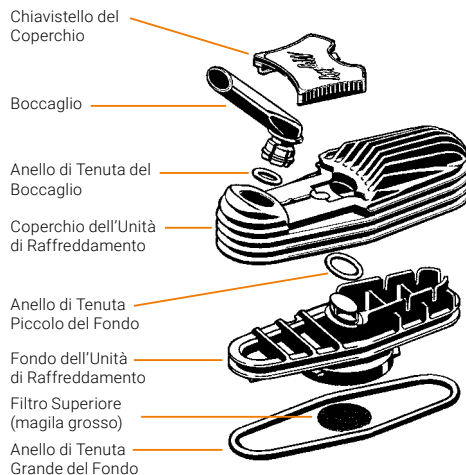
Inoltre, per motivi igienici, è necessario pulire queste parti a fondo, nel caso in cui il Vaporizzatore debba essere utilizzato da altre persone.



La condensa può essere collosa. L'Unità di Raffreddamento può essere smontata più facilmente se viene preventivamente riscaldata.

Elenco dei prodotti Unità di Raffreddamento MIGHTY

L'Unità di Raffreddamento è composta da:

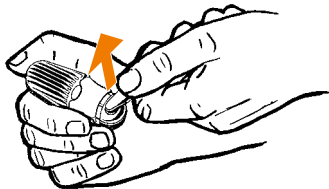


10. SMONTAGGIO, PULIZIA E MONTAGGIO

10.1. Smontaggio e montaggio dell'Unità di Raffreddamento MIGHTY

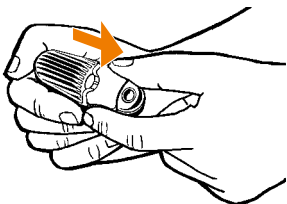
L'Unità di Raffreddamento va rimossa dal Vaporizzatore ruotandola di 90° in senso antiorario.

Estrarre il Boccaglio dal Coperchio dell'Unità di Raffreddamento con una leggera rotazione in avanti e indietro e sfilare l'Anello di Tenuta del Boccaglio.



Estrazione del Boccaglio dal Coperchio dell'Unità di Raffreddamento

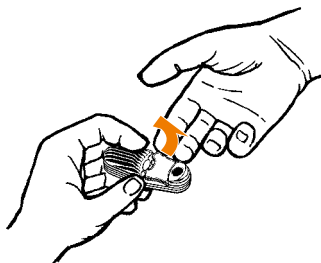
Aprire il Chiavistello del Coperchio tirandolo verso la parte posteriore.



Apertura del Chiavistello del Coperchio

Togliere il Chiavistello del Coperchio dal coperchio sollevandolo su un lato.

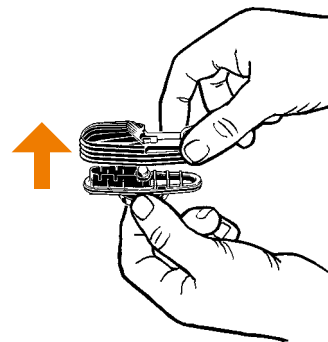
! Il Chiavistello del Coperchio deve soltanto togliere dell'Unità di Raffreddamento quando la Unità di Raffreddamento è immersa nel alcol (alcol etilico). Il bollino del Chiavistello del Coperchio potrebbe imbianchire con prolungato contatto con l'alcol e la colla si potrebbe disciogliere.



Rimozione del Chiavistello del Coperchio

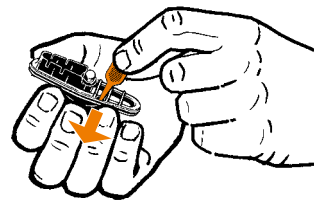
Separare il Coperchio dell'Unità di Raffreddamento dal Fondo dell'Unità di Raffreddamento sfilando il coperchio verso l'alto.

10. SMONTAGGIO, PULIZIA E MONTAGGIO



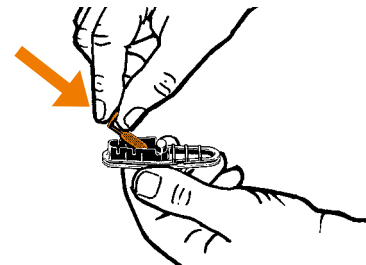
Sfilare il Coperchio dell'Unità di Raffreddamento dal fondo dell'Unità di Raffreddamento

Rimuovere l'Anello di Tenuta grande e l'Anello di Tenuta piccolo del fondo. Scardinare l'Anello di Tenuta grande sull'incavo nella scanalatura con l'Utensile della Camera di Riempimento.



Rimozione dell'Anello di Tenuta grande del Fondo

Premere fuori dal Coperchio della Camera di Riempimento, spingendo dall'alto verso il basso, il Filtro superiore con l'ausilio dell'Utensile della Camera di Riempimento fornito.



Premere fuori il Filtro superiore

Il montaggio delle parti si compie in ordine inverso.

! Durante il montaggio verificare il corretto posizionamento degli Anelli di Tenuta. L'Anello di Tenuta del Boccaglio, in particolare, deve essere completamente situato a scomparsa nel coperchio.

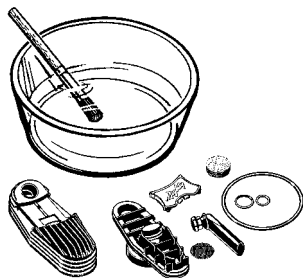
Inserire accuratamente il Filtro superiore nell'apposita scanalatura. La mancata osservanza di questa indicazione può causare l'infiltrazione di particelle vegetali nell'Unità di Raffreddamento, l'intasamento di quest'ultima o la conseguente inalazione.

10.2. Pulizia dell'Unità di Raffreddamento MIGHTY

L'Unità di Raffreddamento può essere smontata e rimontata a scopo di pulizia (vedi il capitolo 10.1. "Smontaggio e montaggio dell'Unità di Raffreddamento MIGHTY", pagina 24).

Per la pulizia manuale si possono utilizzare il Pennello per la Pulizia, bastoncini di cotone e panni di carta o di cotone. Come solvente consigliamo alcol (alcol etilico) o acqua calda con detersivo per stoviglie.

Per garantire un'inalazione ottimale, assicurarsi che l'Unità di Raffreddamento e il Boccaglio siano privi di depositi.



Pulizia manuale dell'Unità di Raffreddamento smontata



Non immergere per più di un'ora in alcol le parti in plastica. Un prolungato contatto con l'alcol può causare variazioni cromatiche o un infragilimento delle parti in plastica.

Prima di iniziare il montaggio lasciar asciugare bene tutte le parti.

Al termine della pulizia, controllare ogni singola parte rispetto a superfici danneggiate, incrinature, addolcimento o indurimento, imbrattamenti, scolorimenti e scartare i singole parti danneggiati.



Attenzione! L'alcol (alcol etilico) è combustibile e facilmente infiammabile.



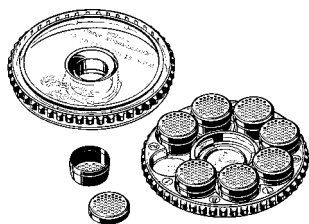
Nuove Unità di Raffreddamento possono essere ordinate all'indirizzo internet **www.storz-bickel.com**.

10.3. Sostituire il Filtro inferiore della Camera di Riempimento

Rimuovere il Filtro della Camera di Riempimento schiacciandolo lungo l'incurvatura con l'Utensile della Camera di Riempimento. Il Filtro viene a sua volta curvato e si stacca dall'intaccatura.

Inserire un nuovo Filtro: l'inserimento è semplificato se il Filtro viene curvato a volta e inserito con il lato curvato a volta verso l'alto. Il Filtro può essere appiattito con l'aiuto dell'Utensile della Camera di Riempimento, in modo che i bordi del Filtro si incastrino nell'apposita scanalatura sul fondo della Camera di Riempimento.

11.1. Capsule dosatrici e Caricatore



Capsule dosatrici con Caricatore

Con le Capsule dosatrici disponibili quali accessori è possibile fare scorta di materiale vegetale sminuzzato o di oli aromatici – in caso di impiego del Tampone per Gocce – e conservarli nel Caricatore fino all'uso. Questo semplifica l'utilizzazione.

Riempimento delle Capsule dosatrici con materiale vegetale sminuzzato

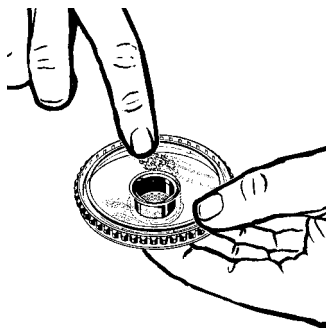
Il materiale vegetale deve in primo luogo essere sminuzzato con il Macinatoio per Erbe in dotazione.

Nelle Capsule dosatrici è possibile fare scorta di materiale vegetale sminuzzato e conservarlo nel Caricatore fino all'uso.



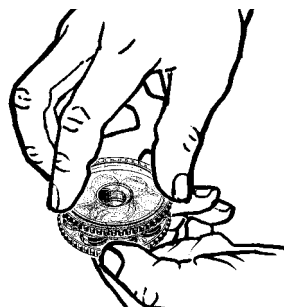
Capsula dosatrice con coperchio rimosso

Sminuzzare i fiori di canapa e riempire la Capsula dosatrice con l'ausilio del coperchio del Caricatore (imbuto).



Capsula dosatrice durante il riempimento con coperchio del Caricatore (imbuto)

Posizionare il coperchio della Capsula dosatrice. Ripetere il procedimento di riempimento fino a ottenere il numero desiderato di Capsule dosatrici piene e successivamente inserirle nel Caricatore. Il Caricatore può accogliere fino a otto Capsule dosatrici.



Posizionamento del coperchio del Caricatore

Successivamente inserire il coperchio del Caricatore e chiuderlo ruotando il coperchio in senso orario.

Riempimento delle Capsule dosatrici con oli aromatici

Nelle Capsule dosatrici con Tampone per Gocce inserito disponibili quali accessori è possibile fare scorta di oli aromatici e conservarli nel Caricatore fino all'uso.

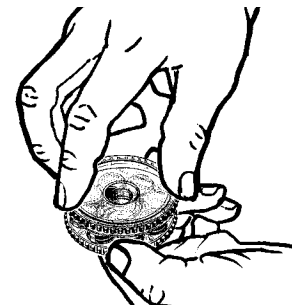


Capsula dosatrice con Tampone per Gocce inserito e coperchio rimosso



Accertare che il Tampone per Gocce non venga riempito eccessivamente. La sua capacità massima è pari a cinque gocce.

Posizionare il coperchio della Capsula dosatrice. Ripetere il procedimento di riempimento fino a ottenere il numero desiderato di Capsule dosatrici piene e successivamente inserirle nel Caricatore. Il Caricatore può accogliere fino a otto Capsule dosatrici.

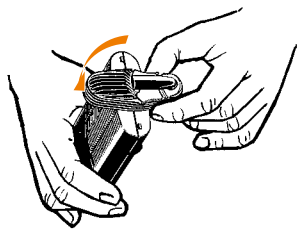


Posizionamento del coperchio del Caricatore

Successivamente inserire il coperchio del Caricatore e chiuderlo ruotando il coperchio in senso orario.

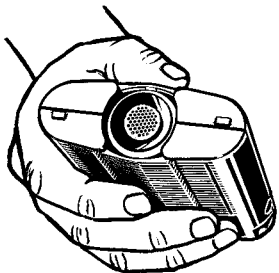
Inserimento delle Capsule dosatrici

L'Unità di Raffreddamento va rimossa dal Vaporizzatore MIGHTY ruotandola di 90° in senso antiorario.



Rimuovere l'Unità di Raffreddamento (con il Boccaglio)

Inserire le Capsule dosatrici - con il coperchio rivolto verso l'alto - nella Camera di Riempimento del Vaporizzatore MIGHTY.



Capsula dosatrice inserita nella Camera di Riempimento

Riposizionare successivamente l'Unità di Raffreddamento girandola di 90° in senso orario.

La Camera di Riempimento della MIGHTY può essere riempita anche direttamente (senza Capsula dosatrice), vedi il capitolo 8. "Riempire la Camera di Riempimento", pagina 19.

È necessaria una pulizia della Camera di Riempimento non appena il Filtro della Camera di Riempimento inferiore è intasato o compaiono depositi sulle pareti della Camera di Riempimento. A tale fine, rimuovere prima il Filtro inferiore - come descritto nel capitolo 10.3. "Sostituzione del Filtro della Camera di Riempimento inferiore", pagina 27 e pulire la Camera di Riempimento con un bastoncino di ovatta imbevuto di alcol.

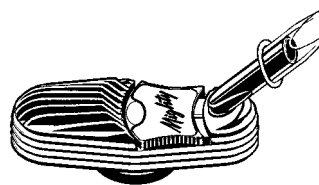
Accertare che l'alcol non goccioli nel riscaldamento. Dopo l'avvenuta pulizia è necessario impiegare un nuovo Filtro.

11.2. Parte del Labbro monouso per un impiego igienico

La Parte del Labbro disponibile quale accessorio viene commercializzata nuova di fabbrica e povera di germi, ma non in condizioni sterili.



La Parte del Labbro è dotata di una valvola antiritorno. Questa valvola antiritorno riduce il rischio di una possibile contaminazione all'interno dell'Unità di Raffreddamento in quanto viene impedita l'inspirazione nell'Unità di Raffreddamento.



Unità di Raffreddamento con Boccaglio e Parte del Labbro

La Parte del Labbro viene spinta sul Boccaglio aperto fino all'arresto ed è poi pronta all'uso.

L'Unità di Raffreddamento con Boccaglio e la Parte del Labbro possono essere usate solo da una persona.

Dopo il primo utilizzo, la Parte del Labbro può essere usata al massimo per altre 4 ore purché non sia danneggiata né contaminata. Poi va smaltita nei rifiuti domestici e per motivi igienici è necessario usare una Parte del Labbro nuova.

Ogni riutilizzo ulteriore o l'impiego di prodotti danneggiati e/o imbrattati è di responsabilità dell'utente.

Non ci si assume alcuna responsabilità in caso di inosservanza di tali avvertenze.



Tenere presente che le Parti del Labbro rese fragili ovvero danneggiate non possono essere utilizzate.

12. DATI TECNICI

Alimentatore:

Potenza assorbita: 36 W
Tensione di ingresso: 100-240 V / 50-60 Hz
Tensione di uscita: 12 V DC

Vaporizzatore MIGHTY:

Tensione di ingresso: 12 V DC

I dati sulla tensione sono riportati sulla targhetta del Vaporizzatore MIGHTY e dell'alimentatore.

Potenza assorbita Vaporizzatore MIGHTY: 36 W

Temperatura di funzionamento: 5°C a 40°C / 41°F a 104°F

Temperatura di vaporizzazione:

Regolazione da circa 40°C a 210°C / 104°F a 410°F

Misure: 14 x 8 x 3 cm

Peso: ca. 235 g

Per lo scollegamento completo dalla rete staccare l'alimentatore dalla presa.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.

Brevetti e disegni:

www.storz-bickel.com/patents

Fabbricante:

Storz & Bickel GmbH & Co. KG
In Grubenäcker 5-9
78532 Tuttlingen, Germania

13. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Gli apparecchi sono conformi ai requisiti delle seguenti direttive CE:

- DIN EN 60 335
- DIN EN 60 950
- Direttiva 2004/108/EG relativa alla compatibilità elettromagnetica

14.1. Garanzia

La Storz & Bickel GmbH & Co. KG e la Storz & Bickel America Inc., quali venditrici, garantiscono al cliente l'assenza di vizi del prodotto ai sensi delle norme del diritto tedesco nella misura prevista dalle proprie condizioni generali di contratto (CGC), che sono alla base del contratto di compravendita. Un obbligo di garanzia per vizi della cosa di Storz & Bickel esiste ovviamente solo qualora il cliente abbia acquistato i prodotti direttamente da noi. In caso di acquisto tramite terzi sussistono in ogni caso degli obblighi di garanzia per vizi della cosa nei confronti di detti terzi, in merito ai quali Storz & Bickel non può esprimersi.

A titolo di chiarimento, in questa sede segnaliamo espressamente che la garanzia per vizi della cosa riguarda solamente l'eliminazione dei vizi iniziali, esistenti a dispetto di una manipolazione regolare del prodotto nel rispetto delle presenti Istruzioni per l'Uso e delle ulteriori informazioni per l'utilizzatore. Il normale logorio o la comune usura dei prodotti – in particolare anche delle batterie – non costituisce un vizio rilevante per la garanzia per vizi della cosa. Se il cliente, nel quadro della riparazione o della manutenzione del prodotto, si rivolge a un'assistenza terza o utilizza prodotti terzi, l'obbligo di garanzia per vizi della cosa di Storz & Bickel sussiste solo qualora il cliente sia in

grado di dimostrare che il vizio non è riconducibile al ricorso all'assistenza terza o all'uso dei prodotti terzi.

Storz & Bickel decide a propria discrezione se l'eliminazione di un vizio rilevante per la garanzia per vizi della cosa sia effettuata tramite riparazione o tramite fornitura di un nuovo prodotto.

L'affermazione dei diritti di garanzia per vizi della cosa deve essere indirizzata a Storz & Bickel GmbH, In Grubenäcker 5-9, 78532 Tuttlingen, Germania e, per i clienti statunitensi e canadesi, a Storz & Bickel America Inc., 1078 60th Street, Suite A, Oakland, CA 94608. Si prega di inviarci la merce difettosa integra e completa di fattura in un imballaggio secondario che eviti i danni durante il trasporto.

Al fine di evitare malintesi, segnaliamo che tutte le indicazioni sui nostri prodotti effettuate nelle presenti Istruzioni per l'Uso e in altre sedi non rappresentano garanzie di determinate caratteristiche o di una determinata durata, a meno che non si faccia esplicitamente riferimento all'esistenza di una tale garanzia.

14.2. Responsabilità

Storz & Bickel risponde dei danni causati dai propri prodotti nei confronti dei clienti ai sensi delle norme del diritto tedesco nella misura prevista dalle proprie CGC. Una responsabilità esiste solo

per i danni causati in modo gravemente negligente o doloso, a meno che non si tratti di lesioni della vita, del corpo o della salute o a meno che la violazione non riguardi un importante obbligo contrattuale. In questi casi rispondiamo nei confronti dei clienti anche per la negligenza semplice.

14.3. Disposizioni sul diritto d'autore

Questo documento è protetto dal diritto d'autore e non può essere utilizzato in tutto o in parte senza il previo assenso scritto di Storz & Bickel ai sensi dei §§ 15 e seguenti della legge tedesca sul diritto d'autore.



www.storz-bickel.com

STORZ & BICKEL GMBH & CO. KG

In Grubenäcker 5-9 · 78532 Tuttlingen/Germany

